

輔仁大學外語學院

卓越教學助理班級經營獎勵申請表

檢核表		承辦單位 檢核
請開課單位或院級審核單位就申請人資料協助檢核勾選 (1. 送出前確認以下表格內容是否填妥? 2. 以下資料一式)		
V	項目	
V	表一、基本資料表	
V	表二、推薦表	
V	表三、自評表	
V	表四、成果報告書或學習輔導週誌	
V	簡報與簡報海報檔(電子檔), 格式 PPT or PDF。	
V	其他佐證資料(請自填): 課輔簡易簽到表、自製講義	
V	以上資料電子檔	

說明: 獲推薦之研究生 TA 簡報與簡報海報檔(電子檔), 會分享到高教深耕成果展示平台
<http://teachup.fju.edu.tw/>之卓越 TA 內容。

※下表由院級單位填寫用印(表單可自行上網下載網址: goo.gl/HtrV9d)

獎勵金額分配表

系級	學號	姓名	課程名稱	授課教師	分配金額
學院單位用印					

表一、基本資料表

※依據1070808之107-1教學助理審核委員會議決議辦理

教學助理基本資料			
姓名	陳玟亦		
就讀研究所/學號	跨文化研究所翻譯學碩士班中日組 408156174		
年級	一年級		
連絡電話	0932389169		
電子郵件	w200683615@gmail.com		
課程基本資料			
開課學期	108 學年度	☒ 上學期 ☐ 下學期	
開課系所	日本語文學系	課程年級	一年級
課程名稱	基礎日語 B (D-2411-12632-B) (D-2421-12632-B)	授課教師	林文瑛
學分數	8	學生人數	60 人
課程時數	每周 8 小時	教學助理	1 人
課程類別	☒ 一般課程 ☐ 實驗(實習)課程 ☐ 遠距課程 ☐ 學習輔導 ☐ 其他____ (請務必填寫)		
請核章			
授課教師	開課單位主管	開課單位一級主管	
林文瑛 			

表二、推薦表

推薦原因

(請以300字內敘明推薦理由)

跨文化研究所翻譯學碩士班中日組碩一陳玟亦同學為本人之教學助理。擔任科目為108學年度上學期日文一甲「基礎日語 B」及日文一乙「基礎日語 B」，共計8學分。具體工作內容及表現如下：

1. 每週定時提供課業諮詢服務

玟亦每週三（13：40~15：30）固定於外語學院 LA403教室提供課業諮詢服務，並輔導學習落後之學生。玟亦具備教學熱忱，以深入淺出之方式進行課業輔導。經其輔導之學生成績顯著進步，深獲學生好評。

2. 成績登記及結算

玟亦協助本人登記小考成績及將進行學期成績總結算。認真細心，做事負責。

3. 批改作業

玟亦每週進入 TronClass 網站，批改學生作業，並且給予學生作業意見，與學生互動極佳。

4. 監考

為了不耽誤課程進度，本人利用中午時間進行小考。由於中午常需開會，故常由玟亦代為監考並為學生解惑，玟亦皆能勝任。

玟亦全學期認真負責，配合課程要求，給予本人及課程極大協助，深獲學生的肯定與認同，為一難得之優秀助理。是故本人極力推薦玟亦申請「卓越教學助理班級經營獎勵」。

推薦人核章：

林 文 瑛



表三、自評表

項次	一	二	三	四	五	六
項目名稱	經營課程活動	善用教學視聽設施	針對狀況不佳學習輔導	培養學生自主學習	設計有助於學生學習教材	總計
占比或占比區間	15-50%	0-50%	15-50%	0-50%	0-50%	100%
自評百分比	15%	0%	50%	25%	10%	
自評分數	12	0	50	20	8	90
自評估比和自評分數填寫補充說明	提醒同學繳交作業及預習上課內容	大多使用白板進行講解，無使用到教學視聽設備	一對一或小班制輔導學習狀況不佳的同學	藉分享自身學習及工作經驗，激發同學對日常實用之日文的興趣	於期中考及期末考提供自製整理講義給學生	
填表說明	1. 自評百分比：由申請人自行可填寫所占百分比於經營課程活動、善用教學視聽設施、針對狀況不佳學習輔導、培養學生自主學習、設計有助於學生學習教材及項次一等五項，合計加總比值等於100%。 2. 自評分數：請申請人詳實依自評百分比填寫自評分數，上述五個項目每項次分數上限100分(最低0分)。					

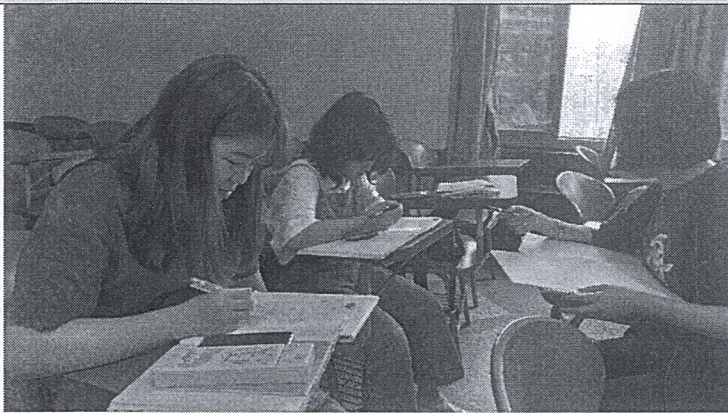
表四、成果報告書

日期：108年 12月 20日

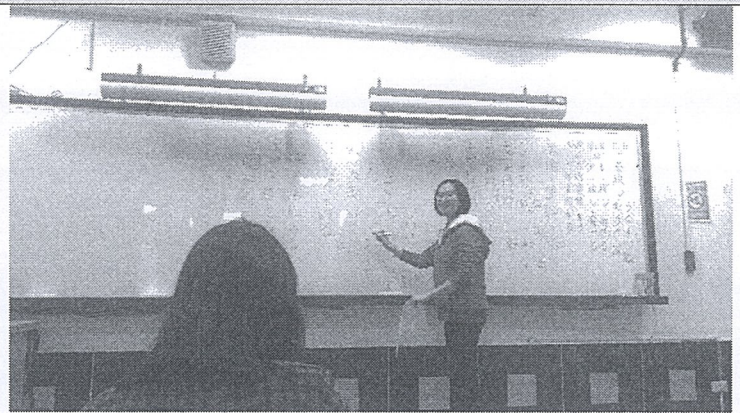
開課系所	日本語文學系	教學助理姓名	陳玟亦			
課程名稱	基礎日語	輔導人數	每次5~6人			
輔導地點	外語學院 LA403教室、聖言樓空教室等					
執行成效						
一、對學生之影響 學期初參加課輔的同學多半是從零開始學習日文的初學者，我會先著重在建立同學們的自信，用淺顯易懂且富含趣味的方式介紹每一課的主要文法、句型，激發同學對日文的興趣和探索欲。過了期中考，接受課輔的同學大致可分為兩種，一種是跟不上進度的同學，一種是想複習的同學。除了和上半學期的課輔一樣，有系統地帶同學梳理每一課的主要文法、句型外，我會把上半學期已學過且有高度相似性或關聯性的內容拉出來再講一次，藉由比較和舉例讓同學對課本裡文法、句型的編排及脈絡有更進一步清晰的認識。而目前接近學期尾聲，雖有少數幾位同學因感到負擔過重或自身健康因素退選了，但絕大部分的同學學習狀況都相當良好，小考成績有進步且維持穩定，課輔時會積極主動提問，很有學習熱忱，令人欣慰。 二、對自身之影響 接下教學助理的職務後，為了能輔導同學而進行備課的同時，我等於重新檢視自己的日文基礎。不得不說收穫出乎意料地多，平常在寫翻譯研究所的作業時有些模糊不清的文法觀念，會在備基礎日文的課時出其不意地豁然開朗。課輔時我會鼓勵同學主動發現問題並積極發問，同學提出的問題有些乍看簡單，其實並不是三言兩語就能解釋清楚的；這時候我會實話實說我也不懂，並承諾日後解答，事後先在網路上看看資料，或是查找相關論文，若實在理不出頭緒、找不到合理解釋，回去問老師就是我的最終手段。而當我能完美回答同學的問題，就代表我對那部分的文法、細節已理解透徹。因此當助教對我來說不僅藉教學相長取得進步，更是個審視自我成長的好機會。此外，我也因為必須上台講授及解說，而開始練起自己不擅長且始終逃避的演說技巧，對我自己來說是一大突破。 三、其他 我覺得當助教除了輔導學生課業外，終極目標應是引導學生主動對日文產生興趣，並持之以恆地學習。因此我會在課輔中試圖塞入一些我工作上的小趣聞，或是分享學習時用的方法、輔助網站等等，拋磚引玉，而覺得有趣的同學會在課後針對這些自由發問，或是延伸出其他和日文相關的話題。我很樂於和同學們或探討日文問題、或閒聊日本時事和文化、或分享學習及工作經驗，倘若他們覺得自己在快樂學習中確實有獲得知識，那我也算圓滿達成目的、完成任務了。						
重要成果紀要						
請教學助理繳交4張以上之協助教學成果照片，照片圖檔貼於下頁欄框中，並簡單說明圖片內容。						

重要成果紀要照片

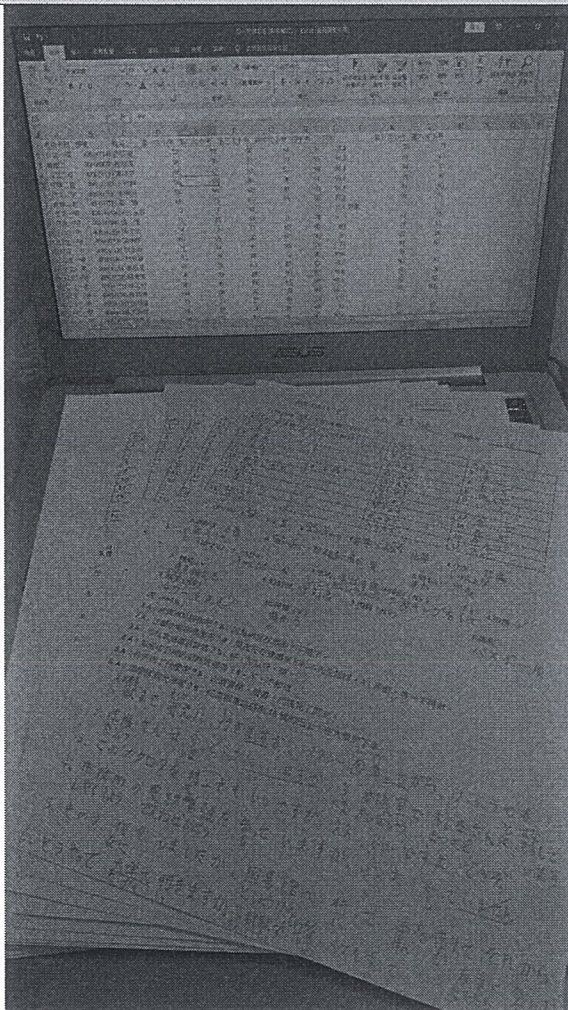
照片內容



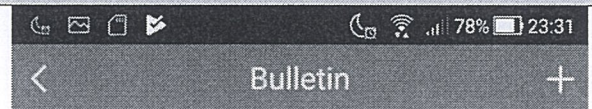
圖片說明：以一對一或小班制方式近距離輔導同學



圖片說明：講解日文的動詞活用變化



圖片說明：協助教師批改作業、考卷及登記成績



【基礎日語】12/11課輔

created at 2019.12.10 19:45

各位同學好，12/11的課輔一樣是在導師時間（第五、六節13:40~15:30）LA403教室，預計幫大家複習第18課和19課，有空會預習第20課和21課，這...

【基礎日語】12/4課輔

created at 2019.12.03 21:16

各位同學好，12/4的課輔一樣是在導師時間（第五、六節13:40~15:30）LA403教室，預計幫大家複習第17課和動詞活用，有空會講一點第18課，若...

【基礎日語】11/27課輔

created at 2019.11.26 20:41

各位同學好，11/27的課輔一樣是在導師時間（第五、六節13:40~15:30）LA403教室，預計幫大家複習14~16課，有時間的話會講一下17課，這次沒...

【基礎日語】11/20課輔 調至11/21

created at 2019.11.19 20:24

各位同學好，因11/20的導師時間各位似乎另有要事，故11/20的課輔調至11/21。日一甲的課輔時間調至：11/21(四)12:40~13:30日一乙的課輔時間...

圖片說明：
善用 Tronclass 系統催繳作業、發課輔公告

輔仁大學108學年度第1學期 教學助理(簡稱TA)學習輔導週誌

TA Weekly Report Semester School Year

姓名 Name	陳玟亦	填表日期 Date	2019/11/16
課程名稱/代碼 Subject	基礎日語(D-2411-12632-B)、 基礎日語(D-2421-12632-B)	授課教師 Adviser	林文瑛
教學學習輔導與執行概況 The Content and Appraisal of Teaching Learning			
一、本週學習輔導項目(可複選)及服務時段 The Items and Session Schedule of Teaching Learning			
☒ 提供修課學生課業諮詢服務。(School Counseling Services) (學生隨時可發郵件發問) ☐ 參與課程活動。(Course Activities) ☐ 帶領團體討論。(Group Discussions) ☐ 帶領習題演練或語言發音練習。(Personal or Group Practice) ☒ 其他事項。(Other Item)請說明(Explain in Detail): 課外輔導、補救教學 (11/15星期五8:10~12:00)			
二、簡述本週學生學習狀況(如出席情形、上課態度等) Class Performances (Brief Overview of the Attendance and Attitude)			
期中考後的課程正式進入日文動詞活用的範圍，許多同學尚未熟稔動詞活用，在課堂上的練習差強人意。			
三、課後輔導狀況 Follow Up Session Assessment			
以日文動詞活用為中心進行輔導，並帶領同學進行活用練習。剩餘的時間講解了期中考時大家普遍被扣分的形容詞、形容動詞變化之考題。 ————同學個人提問———— 【游巧憶】 公園「を」散歩する VS 公園「で」散歩する 釋疑：助詞用「を」的話會是普通陳述「在公園散步」這個動作，用「で」的話會變成強調地點→「在公園」散步。			
四、簡述本週學習輔導心得及討論事項 Weekly Report: Feedbacks and Comments			
我沒想到講解動詞活用需要花這麼多時間，本來預計複習第十三課結果沒複習到。不過同學在做過活用練習後感覺有比較熟悉動詞活用，希望他們在考試時也能如課輔練習這般順利。			
五、其他 Other			
✓			
教學助理簽名 TA Signature	陳玟亦	指導老師簽名 Advisor	林文瑛 

附註(Notes):

- 輔導對象：學期期中考低於60分、占學期總成績20%低於10分者或於學期期間受預警者。
- 學習輔導週誌於期中考後開始記錄每週1次。

輔仁大學108學年度第1學期 教學助理(簡稱TA)學習輔導週誌

TA Weekly Report Semester School Year

姓名 Name	陳玟亦	填表日期 Date	2019/11/22
課程名稱/代碼 Subject	基礎日語(D-2411-12632-B)、 基礎日語(D-2421-12632-B)	授課教師 Adviser	林文瑛
教學學習輔導與執行概況 The Content and Appraisal of Teaching Learning			
一、本週學習輔導項目(可複選)及服務時段 The Items and Session Schedule of Teaching Learning			
☒ 提供修課學生課業諮詢服務。(School Counseling Services) (學生隨時可發郵件發問) ☐ 參與課程活動。(Course Activities) ☐ 帶領團體討論。(Group Discussions) ☐ 帶領習題演練或語言發音練習。(Personal or Group Practice) ☒ 其他事項。(Other Item)請說明(Explain in Detail): 課外輔導、補救教學 (11/21星期四10:10-12:00)			
二、簡述本週學生學習狀況(如出席情形、上課態度等) Class Performances (Brief Overview of the Attendance and Attitude)			
每課的文法漸漸出現需動詞活用連接的句型,但同學對動詞活用仍需遲疑很久才能正確變換。			
三、課後輔導狀況 Follow Up Session Assessment			
主要針對て型和其相關的文法、接續進行重點解說。並用少許時間陪同學做動詞活用的練習。 ————同學個人提問———— 【楊瑤】 當還原～ります的動詞時,要怎麼分辨是五段動詞還是上一段動詞呢? 釋疑(事後去問了老師):還原～ります的動詞時,能還原成～る(五段動詞)和～りる(上一段動詞)兩種,普通狀況下要去查字典才能確定是哪一種動詞;但考試則是因為必須測試同學是否有背熟單字,才會要求同學必須當場變換。			
四、簡述本週學習輔導心得及討論事項 Weekly Report: Feedbacks and Comments			
在解說完文法重點後,同學還是看起來一臉疑惑,於是我另外多舉了一些例子來說明。之後備課時會多找一點例子來讓同學較容易了解。			
五、其他 Other			
教學助理簽名 TA Signature	陳玟亦	指導老師 簽名 Adviser	林文瑛 

附註(Notes):

- 輔導對象:學期期中考低於60分、占學期總成績20%低於10分者或於學期期間受預警者。
- 學習輔導週誌於期中考後開始記錄每週1次。

輔仁大學108學年度第1學期 教學助理(簡稱TA)學習輔導週誌

TA Weekly Report Semester School Year

姓名 Name	陳玟亦	填表日期 Date	2019/11/28
課程名稱/代碼 Subject	基礎日語(D-2411-12632-B)、 基礎日語(D-2421-12632-B)	授課教師 Adviser	林文瑛
教學學習輔導與執行概況 The Content and Appraisal of Teaching Learning			
一、本週學習輔導項目(可複選)及服務時段 The Items and Session Schedule of Teaching Learning			
☒ 提供修課學生課業諮詢服務。(School Counseling Services) (學生隨時可發郵件發問) ☐ 參與課程活動。(Course Activities) ☐ 帶領團體討論。(Group Discussions) ☐ 帶領習題演練或語言發音練習。(Personal or Group Practice) ☒ 其他事項。(Other Item)請說明(Explain in Detail): 課外輔導、補救教學 (11/27星期三13:40~15:30)			
二、簡述本週學生學習狀況(如出席情形、上課態度等)Class Performances (Brief Overview of the Attendance and Attitude)			
上課內容出現「～は～が」大小主語並陳的文法，和先前提過的「が」的用法：「擁有、能力、巧拙、好惡」相像，部分同學看起來仍相當疑惑。			
三、課後輔導狀況 Follow Up Session Assessment			
主要針對第一活用「未然型」和其相關的文法、接續進行重點解說。並用少許時間陪同學做動詞活用的練習。 ————同學個人提問———— 【任心怡】 這課學到名詞接續的形式是 N で、N です，但 N と N 也是名詞接續，兩者差在哪？ 釋疑（事後去問了老師）：N で、N です 其實是～だ（斷定助動詞）的接續形式，也就是兩個名詞性質的句子接續，並非簡單的名詞接續。			
四、簡述本週學習輔導心得及討論事項 Weekly Report: Feedbacks and Comments			
在講解まで和までの時候，我只強調了までに代表「期限」，雖然同學對此沒有提問，但我事後覺得應該可以講得更系統性，列入日後備課的考量之一。			
五、其他 Other			
✓			
教學助理簽名 TA Signature	陳玟亦	指導老師 簽名 Adviser	林文瑛 

附註(Notes):

- 輔導對象：學期期中考低於60分、占學期總成績20%低於10分者或於學期期間受預警者。
- 學習輔導週誌於期中考後開始記錄每週1次。

輔仁大學108學年度第1學期 教學助理(簡稱TA)學習輔導週誌

TA Weekly Report Semester School Year

姓名 Name	陳玟亦	填表日期 Date	2019/12/5
課程名稱/代碼 Subject	基礎日語(D-2411-12632-B)、 基礎日語(D-2421-12632-B)	授課教師 Adviser	林文瑛
教學學習輔導與執行概況 The Content and Appraisal of Teaching Learning			
一、本週學習輔導項目(可複選)及服務時段 The Items and Session Schedule of Teaching Learning			
☒ 提供修課學生課業諮詢服務。(School Counseling Services) (學生隨時可發郵件發問) ☐ 參與課程活動。(Course Activities) ☐ 帶領團體討論。(Group Discussions) ☐ 帶領習題演練或語言發音練習。(Personal or Group Practice) ☒ 其他事項。(Other Item)請說明(Explain in Detail): 課外輔導、補救教學 (12/4星期三13:40~15:30)			
二、簡述本週學生學習狀況(如出席情形、上課態度等)Class Performances (Brief Overview of the Attendance and Attitude)			
隨著愈學愈多文法和句型,同學們在上課對答時雖有些遲疑,但感覺多數人都已進入狀況。			
三、課後輔導狀況 Follow Up Session Assessment			
主要針對上週小考中同學普遍犯錯的部分進行檢討。同學有提問少許第一課到第十七課的問題。 ————同學個人提問———— 【倪懋文】 ~てはいけません和~ないでください都是禁止的意思,有什麼不一樣? 釋疑: ~てはいけません只是單純敘述禁止事項, ~ないでください則是有明確要求(使役)的意思。			
四、簡述本週學習輔導心得及討論事項 Weekly Report: Feedbacks and Comments			
本週來課輔的同學多半是上週小考未達60分的人,其中有些同學只是單字沒背熟而和分數失之交臂,所以我請這樣的同學回去邊聽音檔邊口唸單字,如此一來背單字的效果較好。			
五、其他 Other			
✓			
教學助理簽名 TA Signature	陳玟亦	指導老師 簽名 Adviser	林文瑛

附註(Notes):

7. 輔導對象: 學期期中考低於60分、占學期總成績20%低於10分者或於學期期間受預警者。
8. 學習輔導週誌於期中考後開始記錄每週1次。

輔仁大學108學年度第1學期 教學助理(簡稱TA)學習輔導週誌

TA Weekly Report Semester School Year

姓名 Name	陳玟亦	填表日期 Date	2019/12/12
課程名稱/代碼 Subject	基礎日語(D-2411-12632-B)、 基礎日語(D-2421-12632-B)	授課教師 Adviser	林文瑛
教學學習輔導與執行概況 The Content and Appraisal of Teaching Learning			
一、本週學習輔導項目(可複選)及服務時段 The Items and Session Schedule of Teaching Learning			
☒ 提供修課學生課業諮詢服務。(School Counseling Services) (學生隨時可發郵件發問) ☐ 參與課程活動。(Course Activities) ☐ 帶領團體討論。(Group Discussions) ☐ 帶領習題演練或語言發音練習。(Personal or Group Practice) ☒ 其他事項。(Other Item)請說明(Explain in Detail): 課外輔導、補救教學 (12/11星期三13:40~15:30)			
二、簡述本週學生學習狀況(如出席情形、上課態度等)Class Performances (Brief Overview of the Attendance and Attitude)			
天氣變得比較冷了,同學看起來活動力都不高,不過還是很努力打起精神在上課,值得嘉許。			
三、課後輔導狀況 Follow Up Session Assessment			
整理了第十八、十九課的文法句型,幫同學複習。預習了第二十、二十一課的文法句型,並帶同學進行敬體和常體的轉換練習。 ————同學個人提問———— 【遲凱心】 コピーできる VS 本をコピーすることができる 釋疑:~できる和~することができる基本上意思一樣,只是第二句是強調可以印「書」這個對象。 【任心怡】 ~て、~て、~する。 VS ~たり~たりする。 釋疑:前句是並列、後句是舉例,前句較給人確實感。			
四、簡述本週學習輔導心得及討論事項 Weekly Report: Feedbacks and Comments			
因課輔堂數所剩不多,所以開始小小地超前進度,幫同學先預習第二十、二十一課。一開始我以為課本整理的表格已經夠清楚了,所以直接帶同學做練習;沒想到同學們對敬體、常體轉換的理解仍有障礙,於是我再重頭用比較簡單的方式解釋了一次。			
五、其他 Other			
✓			
教學助理簽名 TA Signature	陳玟亦	指導老師 簽名 Advisor	林文瑛 

附註(Notes):

9. 輔導對象:學期期中考低於60分、占學期總成績20%低於10分者或於學期期間受預警者。
10. 學習輔導週誌於期中考後開始記錄每週1次。

輔仁大學108學年度第1學期 教學助理(簡稱TA)學習輔導週誌

TA Weekly Report Semester School Year

姓名 Name	陳玟亦	填表日期 Date	2019/12/19
課程名稱/代碼 Subject	基礎日語(D-2411-12632-B)、 基礎日語(D-2421-12632-B)	授課教師 Adviser	林文瑛
教學學習輔導與執行概況 The Content and Appraisal of Teaching Learning			
一、本週學習輔導項目(可複選)及服務時段 The Items and Session Schedule of Teaching Learning			
☒ 提供修課學生課業諮詢服務。(School Counseling Services) (學生隨時可發郵件發問) ☐ 參與課程活動。(Course Activities) ☐ 帶領團體討論。(Group Discussions) ☐ 帶領習題演練或語言發音練習。(Personal or Group Practice) ☒ 其他事項。(Other Item)請說明(Explain in Detail): 課外輔導、補救教學 (12/18星期三13:40~15:30)			
二、簡述本週學生學習狀況(如出席情形、上課態度等)Class Performances (Brief Overview of the Attendance and Attitude)			
因這週有小考,出席情況很好。另外不知道是不是因為這週有發音會考,大家感覺有點緊張。			
三、課後輔導狀況 Follow Up Session Assessment			
幫同學複習預習了第二十二到二十五課的文法句型。並針對上週小考中同學普遍犯錯的部分進行檢討。			
———同學個人提問———			
【黃子頤】小考有一題「支付」,為什麼寫払う不行? 釋疑:因為払う除了「支付」還有其他意思,必須把受詞寫清楚「お金を払う」才算對。			
四、簡述本週學習輔導心得及討論事項 Weekly Report: Feedbacks and Comments			
這次直接幫同學預習第二十二到二十五課,本來有點擔心在沒有上過課的情形下同學們會不會一頭霧水,不過看大家的反應感覺還好。另外有同學說想跟我約時間問關於翻譯研究所或交換留學的事,我很高興大家都這麼積極,我也會盡全力回答和幫助他們。			
五、其他 Other			
✓			
教學助理簽名 TA Signature	陳玟亦	指導老師 簽名 Advisor	林文瑛 

附註(Notes):

11. 輔導對象:學期期中考低於60分、占學期總成績20%低於10分者或於學期期間受預警者。
12. 學習輔導週誌於期中考後開始記錄每週1次。

其他佐證資料

……課輔簡易簽到表

……自製講義

11/5

倪懋文	謝明偉	華崑心
林妹玫	游巧熾	陳育騰
黃宗毓		

11/21

吳宜潔	林妹玫	施晴
楊瑤	任心怡	

11/27

倪懋文	林曼蓁	任心怡
楊瑤		

12/3

黃宗毓	陳育騰	楊瑤
倪懋文	吳承浩	施晴

12/11

華崑心	施晴	林妹玫
楊瑤	任心怡	

12/18

任心怡	楊瑤	施晴
林妹玫	黃子順	陳翊曼
游巧熾	華崑心	王禪
倪懋文		